



WEICHAI

濰柴動力股份有限公司
WEICHAI POWER CO., LTD.

(股份編號：2338)



2004 中期報告



目錄

2	公司資料
3	摘要
4	主席報告書
7	管理層討論及分析
14	獨立審閱報告
16	簡明收益表(未經審核)
17	簡明資產負債表(未經審核)
18	簡明權益變動表(未經審核)
19	簡明現金流量表(未經審核)
20	簡明中期財務報表附註(未經審核)
29	補充資料





公司資料

董事

執行董事

譚旭光(董事長兼首席執行官)
徐新玉(營運總經理)
孫少軍(技術總經理)
張泉(市場總經理)

非執行董事

楊世杭
陳學儉
姚宇
李新炎
童金根
張伏生
Julius G. Kiss
馮剛

獨立非執行董事

張小虞
顧福身

監事

孫承平(主席)
王勇
蔣建芳

公司秘書

張元福 (FCCA, AHKSA)

授權代表

徐新玉
張元福 (FCCA, AHKSA)

註冊辦事處

中華人民共和國
山東省
濰坊市
民生東街26號

香港主要營業地點

香港
干諾道中111號
永安中心
2409室

核數師

德勤•關黃陳方會計師行

法律顧問

齊伯禮律師行(香港特區)
中倫金通律師事務所(中國大陸)

主要往來銀行

中國工商銀行
中國銀行
滙豐銀行

香港股份登記及過戶處

香港中央證券登記有限公司

股份代號

2338





摘要



WEICHAI

濰柴動力股份有限公司
Weichai Power Co., Ltd.

(股份代號：2338)

(在中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)

截至二零零四年六月三十日止六個月的
中期業績報告
(未經審核)

• 營業額	增加60.7%至人民幣2,801,788,000元
• 毛利潤	增加69.0%至人民幣617,207,000元
• 股東應佔利潤	增加102.4%至人民幣248,599,000元
• 現金及現金等價物淨額	人民幣1,544,244,000元
• 每股中期股息	每股人民幣0.15元

- 於二零零四年三月十一日，本公司H股在香港聯合交易所有限公司主板成功上市。首次公開售股所得款項淨額約為人民幣1,226,900,000元
- 由於產量及銷量同告攀升，本公司營業額及利潤均錄得顯著升幅
- 具備達致規模經濟效益和有效控制生產成本的能力，尤其是可以靈活使用生產線以生產不同組合產品，令毛利潤率及淨利潤率得以有所改善
- 繼續積極壯大客戶基礎及鞏固主要產品市場龍頭地位，在15噸(及以上)重型貨車及5噸(及以上)裝載機兩行業所佔市場份額，分別約為75%及73%
- 儘管中國中央政府實施宏觀經濟緊縮措施後，對市場氣氛造成一定負面影響，但本公司依然通過提供優質產品，使業務表現達致相當理想
- 進行首次公開售股後，財務狀況得以大大改善





主席報告書

本人謹此代表由本公司董事（「董事」）組成的董事會（「董事會」）欣然宣佈濰柴動力股份有限公司（「本公司」）截至二零零四年六月三十日止六個月（「本期間」）的未經審核中期業績。

本公司於二零零二年十二月二十三日在中華人民共和國（「中國」）註冊成立為一間股份有限公司。

自二零零四年三月十一日起，本公司H股已在香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）主板成功上市。

本公司主要從事WD615系列及WD618系列大功率、高速柴油機及其配套零部件及相關產品的製造及銷售業務。本公司製造的WD615系列柴油機（「WD615系列柴油機」）分為四大系列：車用（包括重型汽車及大型客車）、工程機械、船舶和發電機組用柴油機。WD615系列柴油機為水冷、直列、6缸、渦輪增壓高速柴油機，功率範圍在110–266千瓦之間，排放標準已達到歐II標準。本公司也生產WD618系列柴油機。WD618系列柴油機（「WD618系列柴油機」）是在WD615系列柴油機的基礎上發展起來的一個全新系列柴油機，除具有WD615系列柴油機的主要功能外，更擁有較大活塞行程，功率範圍在265–323千瓦之間。WD618系列柴油機的排放標準亦已達到歐II標準。作為中國領先柴油機生產商，本公司在供應載貨量15噸（及以上）的重型汽車及載貨量5噸（及以上）的裝載機所佔的市場份額，分別約為75%及73%。

憑著先進的生產技術、高產能和資深人員的有力支持，本公司能夠為客戶供應各類不同且價廉質優的產品。本期間，本公司充份發揮這方面的實力，錄得營業額約人民幣2,801,788,000元，較二零零三年同期增加達60.7%，而股東應佔淨利潤約為人民幣248,599,000元，較二零零三年同期也增加了102.4%。

為了籌集業務發展所需資金以及強化資本基礎，本公司遂進行了首次公開售股（「首次公開售股」），其H股股份已於二零零四年三月十一日在聯交所主板成功掛牌上市（「上市」）。是次首次公開售股廣受國際投資者及香港公眾投資者的鼎力支持，反應非常熱烈。國際配售錄得超額認購逾52倍，而香港公開發售更錄得高逾約928倍的認購。本公司從首次公開售股所得款項淨額約為人民幣1,226,900,000元（包括就二零零四年三月十一日進行首次公開售股而行使超額配股權集資所得資金）。該筆所得款項淨額已經用作實現本公司於二零零四年二月二十六日刊發的招股書（「招股書」）中所述的未來計劃。

是次首次公開售股成績卓著，反映投資者對中國大功率柴油機行業的未來增長以及本公司的發展前景充滿十足信心。是次發售的反應空前熱烈，管理層亦大受鼓舞。





主席報告書

中期股息

鑒於本公司在本期間錄得的業績非常出色，董事會決定向二零零四年九月十四日名列本公司股東名冊的股東宣派中期股息每股人民幣0.15元。

展望及策略

仰首前瞻，雖然中國柴油機市場的競爭依然激烈，但本公司相信未來仍然商機處處。除了繼續努力加強及鞏固本公司在15噸(及以上)重型汽車及5噸(及以上)裝載機市場的龍頭地位外，本公司亦會積極發掘機會進軍其他市場，例如11米長(及以上)大型客車，冀能進一步擴大客戶基礎。

本公司已經準備就緒，進一步擴大產能，拓寬旗下高增值產品陣容。為達致此目標，第二條每年可生產超過30,000台柴油機的新生產線，預計將於二零零五年第二季投入商業生產。本公司將會繼續改良資訊系統，增聘優秀人才，致力加強高級管理層的管治能力。本公司將會不時評估市場需求，必要時會實行合適的擴充計劃，進一步提高生產能力。本公司相信，憑著本身穩健的財務狀況、擁有專業知識的人材以及經驗豐富的管理人員，透過有策略地進一步擴充及注資公司的現有核心業務，及／或締結策略聯盟及／或進行可帶來協同優勢的收購，必可成功壯大業務版圖。我們在招股書中已經表示，未來可能收購杭州汽車發動機廠(「杭汽」)業務(濰柴廠的同系附屬公司)，但要視乎當時市場狀況及本公司和杭汽兩公司的財務狀況和營運表現而定，並會遵從上市規則中有關披露、取得股東批准和其他規定。本公司會繼續評估收購杭汽業務或資產的可行性，截止本通告日此可行性研究暫時僅處於初步評估階段。

本公司在聯交所主板成功掛牌上市，標誌著公司業務之拓展已更上一層樓。本公司將會充份發揮競爭優勢，把握日後湧現的每個商機，力求進一步壯大及鞏固本公司在各個產品行業所佔之市場份額。本公司致力為股東爭取最大回報，繼續全力發展業務，與股東一同分享豐盛碩果。





主席報告書

致謝

本人謹此向董事會全人、管理層及全體員工克盡己責、盡心全意為本公司效力，以及各股東及客戶一直給予的鼎力支持，致以由衷謝忱。

承董事會命
董事長兼首席執行官
譚旭光先生

香港，二零零四年八月二十四日

於本報告日期，本公司的董事如下：

四位執行董事：譚旭光先生(董事長兼首席執行官)、徐新玉先生、孫少軍先生及張泉先生；八位非執行董事：楊世杭先生、陳學儉先生、姚宇先生、李新炎先生、董金根先生、張伏生女士、Julius G. Kiss先生及馮剛先生；以及兩位獨立非執行董事：張小虞先生及顧福身先生。





管理層討論及分析

行業回顧

本公司是中國大功率、高速柴油機的主要生產商之一，主力向國內部份貨車和工程機械主要製造商供應產品。本公司的核心產品為WD615系列柴油機，WD615系列柴油機為6缸、功率介乎110–266千瓦之間及排量為9.7升的柴油機。本公司亦於二零零零年推出功率較高(介乎265–323千瓦之間)的WD618系列柴油機。

近幾十年來，管制柴油機排放和噪音的法規日趨嚴格。與此同時，柴油機相關技術也大為改進。

中國現正實施歐I標準，也計劃於二零零四年九月實施歐II標準。過去數年，由於中國經濟快速增長，公路網絡改善，加上大量基建投資，促成重型汽車及工程機械行業對大功率柴油機的需求上升。董事相信，開發環保型大功率柴油機不論在目前及將來均是中國柴油機行業的主要發展趨勢。

附註：

1. 歐I標準乃指不超過4.5克一氧化碳/千瓦時；1.1克碳氫化合物/千瓦時；8.0克氮氧化物/千瓦時；0.36克顆粒/千瓦時的一套排放標準。
2. 歐II標準乃指不超過4.0克一氧化碳/千瓦時；1.1克碳氫化合物/千瓦時；7.0克氮氧化物/千瓦時；0.15克顆粒/千瓦時的一套排放標準。

重型汽車業

中國公路網絡尤其是高速公路網絡的發展以及強勁的經濟增長，刺激了中國汽車的銷售，尤以重型汽車為甚。此外，由於公路運輸服務更具經濟效益及效率，近年中國重型汽車的銷售額增長超過中型汽車的產量。近年來，重型汽車的銷量增長迅猛，而且，重型汽車的產銷量已超過中型汽車。在中國，載貨量15噸(及以上)重型汽車的銷量大部份集中於幾家製造商身上，當中包括中國重型汽車集團有限公司(「中國重汽」)、重慶紅岩重型汽車有限公司(「重慶紅岩」)、陝西重型汽車有限公司(「陝西重汽」)和北汽福田汽車有限公司(「北汽福田」)等。我們相信，他們生產貨車所用的柴油機，逾約75%向本公司採購。截至二零零四年六月三十日止六個月，中國中央政府實施一系列緊縮措施，導致載貨量8噸(及以上)的重型





管理層討論及分析

汽車銷量增幅輕微放緩，但截至二零零四年六月三十日止六個月載貨量8噸(及以上)重型汽車的總銷量，仍然較二零零三年同期上升60.7%。儘管載貨量介乎8至10噸的貨車銷量依然疲弱，中國主要貨車製造商錄得大約5%以下的增幅，但載貨量15噸(及以上)的貨車主要製造商卻錄得驕人成績，平均升幅高達50%至200%左右。

在中國，估計80%中型至重型貨車經常超載。由於小型貨車的通行費相對較低，以致超載情況更為嚴重。中國中央政府現正進行的嚴厲打擊日益普遍的貨車超載的措施，已大大刺激了對載貨量逾15噸(及以上)重型汽車的需求，也同時加快了中國貨車向載貨量更高方向發展的步伐。

中國政府上述打擊貨車超載的行動，意味着運輸公司如要維持本行業的競爭力，繼續有利可圖，則需轉以重型貨車替代原有的中型貨車。董事相信，港口集裝箱吞吐量及高速公路貨物裝運量急升，再加上房地產和基建的迅速發展，在今後數年仍將是推動15噸(及以上)貨車需求增長的主要動力來源。

工程機械 — 裝載機

載貨量5噸(及以上)裝載機是本公司第二個最主要市場，在本期間內也正同樣呈現強勁的增長趨勢。

近年來，裝載機市場逐年增長逾30%。在本期間內，中國中央政府實施一系列宏觀經濟緊縮措施，收緊信貸政策對開鑿機等工程機械類別的銷量在一定程度上造成打擊。然而，現時並無跡象清楚顯示工程機械已經供過於求，尤其是載貨量5噸(及以上)的裝載機方面。自實施上述宏觀經濟緊縮措施以來，裝載機的銷量增長只是輕微放緩。在中國，載貨量5噸(及以上)工程機械產品的銷量主要集中於幾家製造商身上，當中包括廣西柳工機械股份有限公司(「廣西柳工機械」)、上海龍工機械有限公司(「上海龍工」)及福建龍工等。我們相信，他們工程機械所用的柴油機，逾約73%向本公司採購。

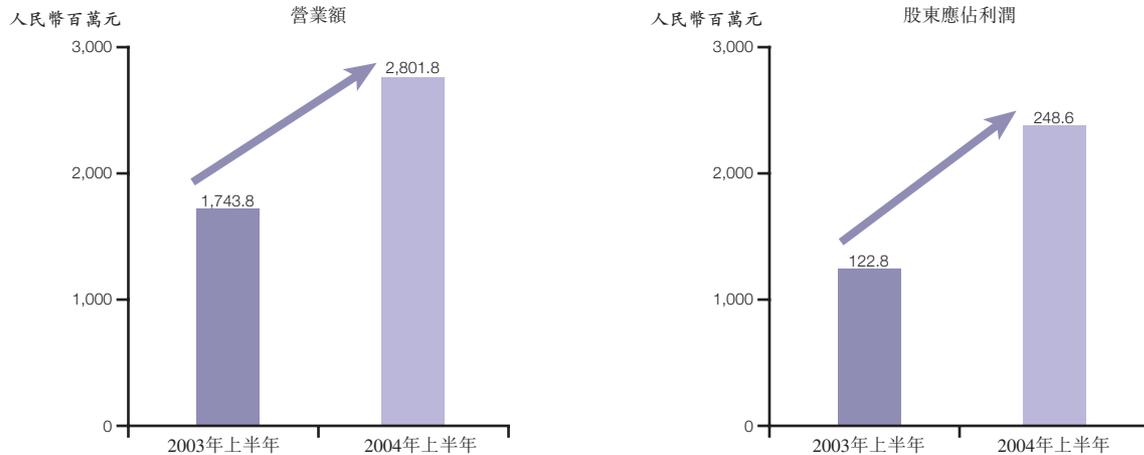




管理層討論及分析

業務回顧

在本期間內，本公司的營業額和股東應佔淨利潤均錄得顯著升幅。



營業額和股東應佔淨利潤同告躍升，主要由於本公司產品的需求大增以及本公司改進現有生產線增加產能所致。此外，擴充營運規模，使本公司達致規模經濟效益，能夠有效地減低固定生產成本，在採購原材料尤其是生產柴油機所需外協作件等時，擁有較好的議價能力，進而讓本公司可以採納更加靈活的定價策略。

本公司於本期間的營業額約為人民幣2,801,788,000元，較去年同期增加約人民幣1,057,930,000元，增幅為60.7%。營業額主要來自重型汽車及工程機械用柴油機的銷售，分別佔總營業額約53.2%及36.0%。營業額飆升，主要由於市場對本公司的WD615系列柴油機的需求強勁所致。為了滿足不斷增加的需求，本公司於本期間已進一步擴大產能，提高經營效率。營運規模的擴充，使本公司達致規模經濟效益，能夠採納更加靈活、更有競爭力的產品定價策略。基於以上種種因素，本公司於本期間的淨利潤，增加至人民幣248,599,000元，相比二零零三年同期增加102.4%。

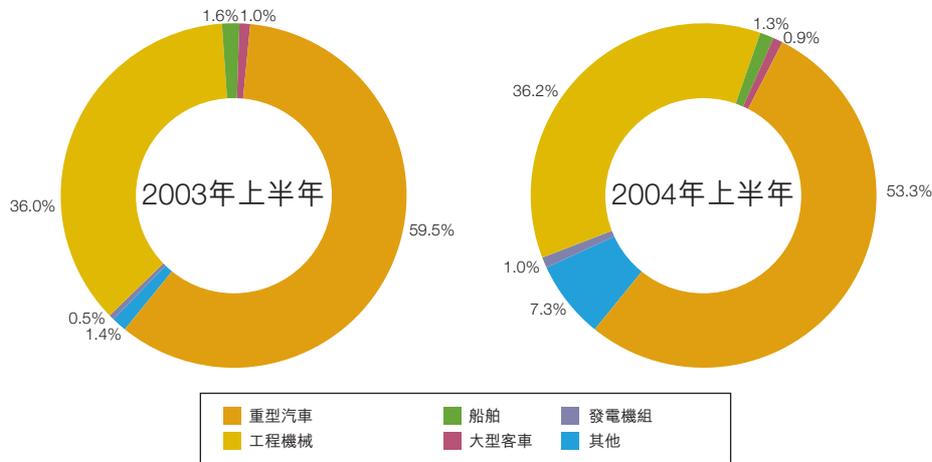




管理層討論及分析

以下圓形圖表載列本公司按價值計算以主要產品種類劃分的營業額

按價值計算以產品種類劃分的營業額



本公司的客源非常穩定，當中包括業內享負盛名的市場領導先鋒，如中國重汽、重慶紅岩、陝西重汽、廣西柳工機械及上海龍工等。在本期間內，前五大最大客戶的銷售額約佔本公司總營業額的57%，而前十大客戶的銷售額則約佔本公司總營業額的75%。

財務回顧

財務費用

財務費用指本期間就須於五年內償還的銀行借款所支付的利息。

本公司的銀行借款維持在非常低的水平。銀行貸款總額由二零零三年的人民幣151,700,000元，減少至二零零四年的只有人民幣51,700,000元，主要是由於本公司於本期間源自經營業務取得的營運資金非常充裕所致。財務費用增加，主要由於向銀行貼現若干應收票據所致，此舉導致財務費用由截至二零零三年六月三十日止六個月約人民幣9,500,000元，增加至二零零四年本期間約人民幣31,300,000元。

稅項

除本公司的重慶分公司按照中國有關法規以優惠稅率15%納稅外，本公司乃根據應課稅利潤按法定企業所得稅率33%（截至二零零三年六月三十日止六個月：33%）來計算本公司的中國企業所得稅。在本期間內，稅項開支合共約為人民幣108,300,000元，即實際稅率為30.3%（截至二零零三年六月三十日止六個





管理層討論及分析

月：39.8%)。本公司的實際稅率30.3%與33%法定稅率之間的差別，是由於本公司購置若干國產設備獲授稅項抵免約人民幣29,386,000元所致。該筆稅項抵免額是按購買國產設備作生產用途當年的投資總金額的40%計算。

淨利潤率

淨利潤率由截至二零零三年六月三十日止六個月約7.0%，大幅增加至二零零四年本期間約8.9%，主要是由於本公司經營效率有所改善，享有規模經濟效益及本公司獲批授上述稅項抵免所致。

流動資金及財務資源

本公司日常資金需求和資本開支均來本公司自經營業務所取得的內部資金。本公司已獲地方主要往來銀行提供無指定用途的銀行貸款備用額。

本公司的財務狀況非常穩健，來自經營業務的現金流入量保持強勁穩定。於二零零四年六月三十日，本公司的現金及現金等價物約為人民幣1,544,244,000元，較二零零三年六月三十日的約人民幣262,800,000元飆升487.6%，這主要是由於經營業務取得現金流入量及本公司於二零零四年三月進行首次公開售股集資所得款項淨額約人民幣1,226,900,000元所致。

本公司的財務資源足以應付在其招股書中披露的業務經營、現時投資及發展計劃所需的資金需求。

每股基本盈利

每股基本盈利乃按本期間股東應佔淨利潤約人民幣248,599,000元以及普通股的加權平均股數為285,769,231股來計算的。二零零四年的本期間每股基本盈利為人民幣0.87元，較二零零三年同期上升52.7%。本期間的每股基本盈利大幅上升，主要是由於本期間股東應佔淨利潤相比二零零三年同期增加102.4%所致，本期間股東應佔淨利潤約佔二零零三年全年股東應佔淨利潤的89.6%。





管理層討論及分析

首次公開售股所得款項用途

本公司於二零零四年透過發行H股集資約1,328,300,000港元。經扣除售股支出後，本公司從售股所得款項淨額約為人民幣1,226,900,000元。在本期間內，所得款項淨額的用途如下：

	已承諾投資額 人民幣百萬元	已付金額 人民幣百萬元
1. 增設一條額外生產線，進一步改造現有生產線	500	348
2. 研發 WD615 及 WD618 系列歐III機	80	25
3. 進一步發展現有銷售及維修服務網絡	80	9.5
4. 設立企業資源策劃及生產數據管理系統	54	5
合計：	714	387.5

資本架構

在本期間內，本公司的銀行借款主要以人民幣訂值，並以人民幣和港元持有現金及現金等價物。

本公司目前計劃維持適當的債項股本組合，以時刻確保具備有效率的資本架構。於二零零四年六月三十日，本公司的債項約為人民幣51,700,000元，債項股本比率只有1.04%（債項總額／資產總額）。

分部資料

本公司主要從事 WD615 系列和 WD618 系列柴油機及其配套零部件的生產及銷售。由於本公司幾乎全部營業額及經營業績均來自中國，故無需就本期間呈列業務及地區分部分析。

已質押資產

於二零零四年六月三十日，本公司將分別約人民幣629,400,000元及人民幣110,500,000元的銀行存款及應收票據質押，作為獲授銀行備用額的擔保。





管理層討論及分析

承擔外匯風險

由於本公司在本期間的絕大部份收入和開支均以人民幣和港元訂值，因此，本公司在本期間內未曾因外匯波動而在經營業務或流動資金方面遇到任何重大困難或影響。董事相信，本公司將具備足夠外匯應付所需。

或然負債

於二零零四年六月三十日，本公司並無任何重大或然負債。

人力資源政策

於二零零四年六月三十日，本公司聘用僱員共計超過5,400人。本公司按僱員的表現、經驗和當前行業慣例支付薪酬，並會每年審訂薪酬政策和方案。本公司會根據僱員的表現作為內部考核，向僱員支付花紅和佣金作為獎勵。

本公司設有高級管理層獎勵計劃。根據此項計劃，本公司每年從經審核除稅後淨利潤中提取最高5%作為獎勵基金作為董事和高級管理人員的花紅。





獨立審閱報告

Deloitte. 德勤

德勤·關黃陳方會計師行
香港中環干諾道中111號
永安中心26樓

電話：+852 2852 1600
傳真：+852 2541 1911
電子郵件：mail@deloitte.com.hk
www.deloitte.com/cn

Deloitte Touche Tohmatsu
26/F Wing On Centre
111 Connaught Road Central
Hong Kong

Tel: +852 2852 1600
Fax: +852 2541 1911
Email: mail@deloitte.com.hk
www.deloitte.com/cn

致濰柴動力股份有限公司董事會

引言

我們受 貴公司委托審閱第14頁至28頁所載的中期財務報告。

董事的責任

香港聯合交易所有限公司證券上市規則規定，中期財務報告須按照香港會計師公會頒佈的會計實務準則第25號「中期財務報告」及其他有關規定而編製。編製中期財務報告是董事的責任，並已由他們審批。

本行的責任是根據我們的審閱，對該等中期財務報告提出獨立意見，並按照我們雙方所協定的應聘條款，只向作為法人團體的董事會報告。除此以外，我們的報告書不可用作其他用途。我們概不就本報告書的內容，對任何其他人士負責或承擔法律責任。

審閱工作

我們的審閱工作是按照香港會計師公會頒佈的核數準則第700號「審閱中期財務報告」進行的。審閱範圍主要包括對公司管理層作出查詢及運用分析性程序對中期財務報告作出分析，並據此評估所採用的會計政策及呈列方式是否一致及貫徹地運用，除非已在中期財務報告內另作披露則除外。審閱工作並不包括審計程序(如測試內部監控系統和核實資產、負債及交易活動)。由於審閱的工作範圍遠較審計為小，因此，所給予的保證程度也較審計工作為低。所以，我們不會對中期財務報告發表審計意見。





獨立審閱報告

審閱結論

根據我們審閱(並不構成審計工作)的結果,我們並不察覺須對截至二零零四年六月三十日止六個月的中期財務報告作出任何重大的修改。

在不會更改審閱結果的情況下,我們務請董事會注意中期財務報告中披露,截至二零零三年六月三十日止六個月的簡明收益表、簡明現金流量表及簡明權益變動表,並未根據核數準則第700號進行審閱。

德勤•關黃陳方會計師行
執業會計師
香港

二零零四年八月二十四日





簡明收益表

截至二零零四年六月三十日止六個月

	附註	截至六月三十日止六個月	
		二零零四年 人民幣千元 (未經審核)	二零零三年 人民幣千元 (未經審核)
營業額		2,801,788	1,743,858
銷售成本		(2,184,581)	(1,378,679)
毛利潤		617,207	365,179
其他經營收入		36,606	8,603
分銷開支		(131,905)	(88,802)
行政開支		(116,399)	(64,819)
研究及開發費用		(16,624)	(4,088)
其他經營開支		(670)	(2,634)
經營利潤	4	388,215	213,439
財務費用	5	(31,296)	(9,486)
除稅前利潤		356,919	203,953
企業所得稅支出	6	(108,320)	(81,146)
本期間利潤		248,599	122,807
已支付股息	7	22,575	—
每股基本盈利(人民幣元)	8	0.87	0.57





簡明資產負債表

於二零零四年六月三十日

	附註	二零零四年 六月三十日 人民幣千元 (未經審核)	二零零三年 十二月三十一日 人民幣千元 (經審核)
非流動資產			
物業、機器及設備	9	654,632	375,431
無形資產	10	303,339	217,780
收購物業、機器及設備所付按金		176,742	110,783
		1,134,713	703,994
流動資產			
存貨		201,515	279,905
應收貿易賬款	11	422,911	230,302
應收票據		971,837	394,208
按金、預付款項及其他應收賬款		59,864	33,702
作抵押的銀行存款		629,405	391,578
銀行餘額及現金		1,544,244	338,219
		3,829,776	1,667,914
流動負債			
應付貿易賬款	12	816,524	409,784
應付票據		1,329,087	915,307
其他應付賬款及應計費用	13	382,184	95,619
應付有關連人士款項	20(c)	95,510	45,427
應付稅項		138,111	105,327
銀行借貸 — 一年內到期償還	14	31,720	31,720
		2,793,136	1,603,184
流動資產淨額		1,036,640	64,730
資產總額減流動負債		2,171,353	768,724
非流動負債			
應付有關連人士款項	20(c)	235,413	174,224
銀行借貸 — 一年後到期償還	14	20,000	120,000
		255,413	294,224
		1,915,940	474,500
股東權益			
股本	15	330,000	215,000
儲備		1,585,940	259,500
		1,915,940	474,500





簡明權益變動表

截至二零零四年六月三十日止六個月

	股本 人民幣千元	股份溢價 人民幣千元	法定公積金 人民幣千元	法定公益金 人民幣千元	累計溢利 人民幣千元	合計 人民幣千元
於二零零三年一月一日	215,000	—	247	124	2,100	217,471
本期間利潤	—	—	—	—	122,807	122,807
轉撥	—	—	12,023	6,011	(18,034)	—
於二零零三年六月三十日	215,000	—	12,270	6,135	106,873	340,278
本期間利潤	—	—	—	—	154,661	154,661
已付中期股息	—	—	—	—	(20,439)	(20,439)
轉撥	—	—	15,371	7,685	(23,056)	—
於二零零三年十二月三十一日	215,000	—	27,641	13,820	218,039	474,500
將若干國有內資股轉換為H股	(11,500)	—	—	—	—	(11,500)
發行H股(包括由內資股轉換 的H股)	126,500	1,166,797	—	—	—	1,293,297
就發行股份產生的有關費用	—	(66,381)	—	—	—	(66,381)
本期間利潤	—	—	—	—	248,599	248,599
已付末期股息	—	—	—	—	(22,575)	(22,575)
轉撥	—	—	24,757	12,379	(37,136)	—
於二零零四年六月三十日	330,000	1,100,416	52,398	26,199	406,927	1,915,940





簡明現金流量表

截至二零零四年六月三十日止六個月

	截至六月三十日止六個月	
	二零零四年 人民幣千元 (未經審核)	二零零三年 人民幣千元 (未經審核)
經營業務產生的現金流入淨額	752,503	396,481
投資活動的現金流出淨額	(658,106)	(268,696)
融資活動的現金流入(流出)淨額		
發行股份時所得款項	1,293,297	—
其他融資活動的現金流量	(181,669)	(1,003)
	1,111,628	(1,003)
現金及現金等價物增加淨額	1,206,025	126,782
年初現金及現金等價物	338,219	136,003
年末現金及現金等價物呈列為現金及銀行餘額	1,544,244	262,785





簡明中期財務報表附註

截至二零零四年六月三十日止六個月

1. 編製基準

本公司於二零零二年十二月二十三日在中華人民共和國（「中國」）註冊成立為一間股份有限公司。

自二零零四年三月十一日起，本公司H股已在香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）主板上市。

簡明財務報表已按照聯交所證券上市規則附錄十六的適用披露規定，以及香港會計師公會頒佈的會計實務準則第25號「中期財務報告」編製。

2. 主要會計政策

簡明財務報表已按歷史成本慣例編製。

編製財務報表所採納的會計政策，與本公司於二零零四年二月二十六日刊發的招股書附錄一所載會計師報告所沿用的會計政策一致。

3. 分部資料

本公司僅從事生產及銷售 WD615 系列和 WD618 系列柴油機的業務，本公司幾乎全部營業額及經營業績均來自中國，故無需在本期間呈列業務及地區分部分分析資料。

4. 經營利潤

	截至六月三十日止六個月	
	二零零四年 人民幣千元 (未經審核)	二零零三年 人民幣千元 (未經審核)
計算經營利潤時已扣除下列各項：		
物業、機器及設備的折舊及攤銷	23,693	13,758
無形資產攤銷	33,705	—
並已計入下列各項：		
銀行利息收入	7,021	225





簡明中期財務報表附註

截至二零零四年六月三十日止六個月

5. 財務費用

在本期間內，財務費用為須於五年內全數償還的銀行借貸利息。

6. 企業所得稅支出

	截至六月三十日止六個月	
	二零零四年 人民幣千元 (未經審核)	二零零三年 人民幣千元 (未經審核)
中國企業所得稅	137,706	81,146
再投資稅項抵免	(29,386)	—
	108,320	81,146

除本公司的重慶分公司按照中國有關法規以優惠稅率15%納稅外，本公司乃根據應課稅利潤按法定企業所得稅率33%(截至二零零三年六月三十日止六個月：33%)來計算中國企業所得稅。

在本期間內，本公司於香港成立一間分公司，須就其估計應課稅利潤，按香港利得稅稅率17.5%納稅。由於該分公司於本期間並無應課稅利潤，故並無提呈香港利得稅撥備。

根據財政部和國家稅務局在二零零零年一月十四日聯合發出的通告及經過濰坊市稅務局其後的確認核準，本公司作為一家股份有限公司，購置國產設備投資總金額的40%可從購置設備當年比前一年新增的中國企業所得稅中抵免，但該可抵免金額不得超過該企業當年比購置設備的前一年新增的中國企業所得稅稅額。未予抵免的投資額，可以用於以後年度延續抵免，惟延續抵免的期限最長不得超過五年。

在本期間內或截至結算日，本公司概無任何重大未撥備遞延稅項。

7. 股息

於二零零四年五月，本公司已向股東派付股息每股人民幣0.105元(二零零三年：無)，即合共人民幣22,575,000元(二零零三年：無)作為二零零三年的期末股息。

董事已決定向於二零零四年九月十四日名列本公司股東名冊的股東，派付中期股息每股人民幣0.15元(二零零三年：人民幣0.095元)。





簡明中期財務報表附註

截至二零零四年六月三十日止六個月

8. 每股基本盈利

每股基本盈利乃按本期間的淨利潤約人民幣248,599,000元(截至二零零三年六月三十日止六個月：人民幣122,807,000元)，以及本期間內已發行普通股的加權平均股數為285,769,231股(截至二零零三年六月三十日止六個月：215,000,000股)計算。

9. 添置物業、機器及設備

在本期間內，本公司耗支約人民幣303,418,000元(截至二零零三年六月三十日止六個月：人民幣147,027,000元)添置物業、機器及設備。

10. 添置無形資產

在本期間內，本公司向濰坊柴油機廠(「濰柴廠」)收購若干商標約人民幣119,264,000元。於二零零四年六月三十日，濰柴廠持有本公司23.53%權益。

11. 應收貿易賬款

本公司授予客戶的信用期大致相若，平均介乎30天至90天不等。然而，交易關係良好的客戶可獲得較長的信用期。應收貿易賬款分析如下：

	二零零四年 六月三十日 人民幣千元 (未經審核)	二零零三年 十二月三十一日 人民幣千元 (經審核)
第三者客戶	286,013	198,583
關連公司客戶	136,898	31,719
	422,911	230,302
賬齡分析如下：		
90天內	390,830	200,323
91-180天	11,082	17,936
181-365天	10,768	5,975
超過365天	10,231	6,068
	422,911	230,302





簡明中期財務報表附註
截至二零零四年六月三十日止六個月

12. 應付貿易賬款

應付貿易賬款的賬齡分析如下：

	二零零四年 六月三十日 人民幣千元 (未經審核)	二零零三年 十二月三十一日 人民幣千元 (經審核)
第三者客戶	657,716	382,858
關連公司客戶	158,808	26,926
	816,524	409,784
賬齡分析如下：		
90天內	803,103	339,144
91－180天	4,401	56,972
181－365天	3,287	8,272
超過365天	5,733	5,396
	816,524	409,784

13. 其他應付賬款及應計費用

其他應付賬款及應計費用包括本公司一筆應付全國社會保障基金理事會(「社會保障基金」)的款項約人民幣121,477,000元(二零零三年十二月三十一日：無)。該筆款項乃指本公司代表社會保障基金出售先前由內資股轉換所得H股而取得的款項淨額。

14. 銀行借款

在本期間內，本公司提前償還一筆銀行借款約人民幣100,000,000元。





簡明中期財務報表附註
截至二零零四年六月三十日止六個月

15. 股本

	股份數目		註冊、已發行及 已繳足之資本額 人民幣千元
	內資股 千股	H股 千股	
於二零零三年一月一日及 二零零四年一月一日	215,000	—	215,000
將若干國有內資股轉換為H股 (附註)	(11,500)	11,500	—
在聯交所主板上市時發行H股 (包括由內資股轉換的H股)	—	115,000	115,000
於二零零四年六月三十日	203,500	126,500	330,000

附註：根據中國財政部有關銷售及轉換內資股的批文，已發行H股總數為126,500,000股H股，當中包括115,000,000股新H股，以及由11,500,000股內資股轉換而成的11,500,000股H股。

16. 資產抵押

於二零零四年六月三十日，本公司分別將約人民幣629,405,000元(二零零三年十二月三十一日：人民幣391,578,000元)及人民幣110,540,000元(二零零三年十二月三十一日：人民幣77,115,000元)的銀行存款及應收票據質押，作為獲授銀行信貸額的擔保品。

17. 資本承擔

	二零零四年 六月三十日 人民幣千元 (未經審核)	二零零三年 十二月三十一日 人民幣千元 (經審核)
有關購買以下各項的已訂約但未於財務報表 中撥備的資本支出：		
添置物業、機器及設備	399,778	208,287
收購商標	—	124,448
	399,778	332,735





簡明中期財務報表附註

截至二零零四年六月三十日止六個月

18. 其他承擔

於二零零三年八月，本公司及中國重型汽車集團有限公司（「中國重汽」）及其附屬公司（「中國重汽集團」）與第三方AVL List GmbH 訂立研究及開發合同，合同金額為6,100,000歐元（相等於約人民幣63,586,000元）。中國重汽全資擁有濰坊柴油機廠（「濰柴廠」），因此，中國重汽為本公司的關連人士。

於二零零四年六月三十日，本公司尚未支付的承擔約為3,848,000歐元（相等於約人民幣40,110,000元）（二零零三年十二月三十一日：3,965,000歐元（相等於約人民幣41,331,000元））。

19. 經營租約承擔

於結算日，本公司有以下不可撤銷之經營租約承擔，並須於下列期間支付未來最低租金：

	二零零四年 六月三十日 人民幣千元 (未經審核)	二零零三年 十二月三十一日 人民幣千元 (經審核)
一年內	47,402	47,296
二至五年內(包括首尾兩年)	139,152	162,383
	186,554	209,679

經營租約承擔乃指本公司就其若干機器、設備及物業應付的租金。租約議定的年期介乎一年至五年不等。





簡明中期財務報表附註

截至二零零四年六月三十日止六個月

20. 有關連人士及關連人士的披露

(a) 在本期間內，本公司與有關連人士及關連人士曾進行以下重大交易：

有關連人士及關連人士	附註	截至六月三十日止六個月	
		二零零四年 人民幣千元 (未經審核)	二零零三年 人民幣千元 (未經審核)
中國重汽集團：			
產品銷售	(iii)	777,537	375,829
柴油機零部件毛坯銷售	(iv)	60,638	54,324
採購柴油機零部件毛坯以外的材料	(iii)	61,989	318,401
採購柴油機零部件毛坯	(iv)	—	169,731
已付綜合服務費	(v)	10,287	3,213
已付動能服務費	(vi)	54,173	11,554
加工服務費	(vii)	44,871	—
銷售及保修期維修服務費收入	(viii)	6,146	—
購置物業、機器及設備	(ix)	—	65,021
出售物業、機器及設備	(iv)	—	3,027
收購商標	(x)	119,264	—
已付商標費	(xi)	5,184	7,778
已付技術費	(xii)	—	31,111
已付若干土地及房屋與機器及設備的租金	(xiii)	23,109	—
福建龍工集團(i)：			
產品銷售	(iii)	175,137	136,431
廣西柳工集團(ii)：			
產品銷售	(iii)	199,993	124,170

附註：

- (i) 福建龍岩工程機械(集團)有限公司(「福建龍工」)在二零零四年六月三十日為持有本公司6.52%權益的股東。福建龍工連同其聯屬公司統稱為「福建龍工集團」。
- (ii) 廣西柳工集團有限公司(「廣西柳工」)在二零零四年六月三十日持有本公司1.36%權益。廣西柳工連同其聯屬公司統稱為「廣西柳工集團」。
- (iii) 該等交易以市價成交。
- (iv) 該等交易按有關訂約方雙方同意的條款進行。
- (v) 綜合服務費按照實際成本另加20%服務附加費計算。





簡明中期財務報表附註
截至二零零四年六月三十日止六個月

- (vi) 動能服務費根據實際用量，參照市價計算，如無市價可供參考，則以實際成本另加20%服務附加費計算。
- (vii) 加工服務費按實際成本另加20%服務附加費計算。
- (viii) 銷售及保修期維修服務費收入按代濰柴廠銷售中速柴油機金額的3%計算。
- (ix) 購買機器及設備的代價根據威格斯資產評估顧問有限公司(「威格斯」)對相關資產所編製於二零零三年六月三十日的估值報告而確定。
- (x) 收購商標的代價根據威格斯對相關無形資產所編製於二零零四年二月二十六日的估值報告而確定。
- (xi) 商標費參照威格斯對相關商標於二零零三年一月一日的估值而計算。
- (xii) 技術費參照威格斯對相關技術於二零零三年一月一日的估值而計算。
- (xiii) 若干土地及房屋與機器及設備的租金，按固定月租收費。

董事確認，上述交易是在本公司日常業務過程中進行。

- (b) 與有關連人士的貿易餘額明細，載於附註11及12。這些貿易餘額源自附註20(a)(iii)及(iv)所載的交易。
- (c) 與有關連人士的非貿易餘額詳列如下：

有關連公司名稱	二零零四年 六月三十日 人民幣千元 (未經審核)	二零零三年 十二月三十一日 人民幣千元 (經審核)
應付有關連人士款項： 中國重汽集團(附註)	330,923	219,651





簡明中期財務報表附註

截至二零零四年六月三十日止六個月

附註：於二零零四年六月三十日，本公司所結欠中國重汽集團一筆約人民幣302,822,000元（二零零三年十二月三十一日：約人民幣217,780,000元）的款項，為公司向濰柴廠收購技術及商標的代價其餘未付款部分，須按以下時間償還：

	二零零四年 六月三十日 人民幣千元 (未經審核)	二零零三年 十二月三十一日 人民幣千元 (經審核)
一年內	67,409	43,556
兩年內	67,409	43,556
三至五年內(包括首尾兩年)	168,004	130,668
	302,822	217,780
減：一年內應付款項(已列賬於流動負債項下)	67,409	43,556
	235,413	174,224

該筆款項為無抵押、不計息，並須於五年內分期償還。

(d) 銀行備用額

二零零三年四月十七日至二零零三年九月十六日止期間，中國重汽集團就本公司所獲授銀行備用額向一間銀行提供擔保。該項擔保已於二零零三年九月十六日被解除。





補充資料

股東結構

下表列示本公司上市後的股東結構：

股東	內資股／ 外資股／H股股數	約佔股本 之百分比
<i>內資股 (附註1)：</i>		
福建龍岩工程機械(集團)有限公司(「福建龍工」)	21,500,000	6.52
山東省企業托管經營股份有限公司(「山東托管」)	10,000,000	3.03
24位自然人(附註2)	14,800,000	4.48
	<hr/>	
	46,300,000	14.03
<i>外資股 (附註3)：</i>		
IVM Technical Consultants Wien Gesellschaft m.b.H.(「IVM」)	10,750,000	3.26
培新控股有限公司(「培新控股」)	23,500,000	7.12
	<hr/>	
	34,250,000	10.38
<i>國有內資股：</i>		
濰坊柴油機廠(「濰柴廠」)	77,647,900	23.53
濰坊市投資公司(「濰坊投資」)	19,311,550	5.85
廣西柳工集團有限公司(「廣西柳工」)	4,490,550	1.36
深圳市創新投資集團有限公司(「深圳創新投」)	21,500,000	6.52
	<hr/>	
	122,950,000	37.26
小計：	<hr/>	
	203,500,000	61.67
H股(附註4)	<hr/>	
	126,500,000	38.33
合計	<hr/>	
	330,000,000	100





補充資料

附註：

1. 該批股份為本公司發行以人民幣列值的普通股，每股面值人民幣1.00元，以人民幣認購及繳足或入賬列為已繳足。
2. 有關詳情載於招股書。
3. 該批股份為本公司發行以人民幣列值的普通股，每股面值人民幣1.00元，以人民幣以外的貨幣認購及繳足。
4. 該批股份為本公司股本中以人民幣列值的境外上市外資股，每股面值人民幣1.00元，以港元認購及買賣，且現時於聯交所主板（「H股」）上市。該批H股乃就首次公開售股有關而發行。





補充資料

主要股東

於二零零四年六月三十日，本公司根據香港法例第571章證券及期貨條例第336條須予存置的登記冊中所記錄於本公司的股份及相關股份中擁有權益及淡倉的人士（董事或監事除外）如下：

名稱	內資股(附註7) 及/或外資股 (附註8) (即同一類別 股份)的數目	只包括內資股 及外資股 (即同一類別 股份)在內的 股本百分比	H股數目 (附註9)	只包括 H股在內的 股本百分比	身份	所持 權益性質
濰坊柴油機廠	77,647,900	38.16%	無	—	實益擁有人	好倉
中國重型汽車集團 有限公司(附註1)	77,647,900	38.16%	無	—	由此實體控制 的公司的權益	好倉
培新控股有限公司 (附註2)	23,500,000	11.55%	無	—	實益擁有人	好倉
Advantage Investment Corporation Limited (附註2)	23,500,000	11.55%	無	—	由此實體控制 的公司的權益	好倉
福建龍岩工程機械 (集團)有限公司	21,500,000	10.57%	無	—	實益擁有人	好倉
倪銀英(附註3)	21,500,000	10.57%	無	—	配偶	好倉
濰坊市投資公司(附註4)	19,311,550	9.49%	無	—	實益擁有人	好倉
深圳市創新投資集團 有限公司	21,500,000	10.57%	無	—	實益擁有人	好倉
深圳市投資管理公司 (附註5)	21,500,000	10.57%	無	—	由此實體控制 的公司的權益	好倉





補充資料

名稱	內資股(附註7)及/或外資股(附註8)(即同一類別股份)的數目	只包括內資股及外資股(即同一類別股份)在內的股本百分比	H股數目(附註9)	只包括H股在內的股本百分比	身份	所持權益性質
IVM Technical Consultants Wien Gesellschaft m.b.H.	10,750,000	5.28%	無	—	實益擁有人	好倉
ADTECH Advanced Technologies AG (附註6)	10,750,000	5.28%	無	—	由此實體控制的公司的權益	好倉
Fidelity International Limited	無	—	6,496,000	5.14%	投資經理	好倉

附註：

1. 國有企業中國重型汽車集團有限公司是濰坊柴油機廠(「濰柴廠」)的控股公司，持有濰柴廠全部股本。
2. 非執行董事楊世杭實益擁有 Tingho Nominees Limited 全部已發行股本，該公司則擁有 Advantage Investment Corporation Limited 的100%，而 Advantage Investment Corporation Limited 則擁有培新控股有限公司全部已發行股本的90%。
3. 李新炎(非執行董事)及倪銀英分別持有福建龍岩工程機械(集團)有限公司(「福建龍工」)約69.16%及30.84%。由於倪銀英是李新炎之妻子，因此，倪銀英被視為擁有李新炎所持福建龍工全部權益。
4. 濰坊市投資公司為國有企業。
5. 深圳市投資管理公司擁有深圳市創新投資集團有限公司股本約33.73%。
6. Julius G.Kiss(非執行董事)全資擁有 ADTECH Advanced Technologies AG，而該公司擁有 IVM Technical Consultants Wien Gesellschaft m.b.H. 的全部股本。
7. 內資股指本公司發行以人民幣列值的普通股，每股面值人民幣1.00元，以人民幣認購及繳足或入賬列為繳足。
8. 外資股指本公司發行以人民幣列值的普通股，每股面值人民幣1.00元，以人民幣以外的貨幣認購及繳足。
9. H股指本公司股本中以人民幣列值的境外上市外資股，每股面值人民幣1.00元，以港元認購，且現時於聯交所主板上市。
10. 上表及上述附註內由本公司編製的中文名稱的英文譯名，僅供參考用途，故不應加以依賴。





補充資料

董事及監事權益

於二零零四年六月三十日，本公司董事及監事於本公司股份、相關股份及債權證中，擁有根據香港法例第571章證券及期貨條例第352條規定須由本公司存置的登記冊內記錄的權益及淡倉，或根據上市公司董事進行證券交易的標準守則（猶如此項規定亦適用於本公司監事）規定，須知會本公司及聯交所的權益及淡倉如下：

董事姓名	個人權益	公司權益	合計	權益類別
譚旭光	4,300,000 (附註1)	無	4,300,000	好倉
徐新玉	1,000,000 (附註1)	無	1,000,000	好倉
孫少軍	1,000,000 (附註1)	無	1,000,000	好倉
張泉	1,000,000 (附註1)	無	1,000,000	好倉
楊世杭 (附註2)	無	23,500,000 (附註1)	23,500,000	好倉
李新炎 (附註3)	無	21,500,000 (附註1)	21,500,000	好倉
Julius G. Kiss (附註4)	無	10,750,000 (附註1)	10,750,000	好倉

監事姓名

王勇	350,000 (附註1)	無	350,000	好倉
----	---------------	---	---------	----

附註：

1. 該等股份全部均為本公司發起人股份。
2. 董事楊世杭直接或間接擁有培新控股全部已發行股本中的權益，而培新控股則持有23,500,000股發起人股份。
3. 董事李新炎及其夫人倪銀英分別擁有福建龍工股本的69.16%及30.84%權益，而福建龍工則持有21,500,000股發起人股份，因此，李新炎被視為擁有倪銀英於福建龍工中的全部權益。
4. 董事 Julius G.Kiss 間接擁有 IVM 全部股本權益，而 IVM 則持有本公司10,750,000股發起人股份。

暫停辦理股份過戶登記

本公司將自二零零四年九月十日至二零零四年九月十四日（包括首尾兩天在內）暫停辦理股份過戶登記，於該段期間內將不會辦理股份過戶手續。為符合獲派中期股息的資格，股東必須將本公司所有H股過戶文件連同有關股票，盡快惟無論如何最遲須於二零零四年九月九日下午四時正之前送抵本公司的香港股份過戶登記處香港中央證券登記有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓1712-1716室。





補充資料

購買、出售或贖回證券

截至二零零四年六月三十日止六個月內，除首次公開售股外，本公司概無購買、出售或贖回本公司之股份。

審核委員會

本公司之審核委員會（「審核委員會」）由獨立非執行董事張小虞先生及顧福身先生組成。審核委員會的主要職責，乃連同管理層及本公司內部及外聘核數師一起審閱內部及外部調查結果、本公司採納的會計原則和慣例，並進行審計、內部監控、風險管理及財務申報事宜。本公司外聘中國核數師山東正源和信有限責任會計師事務所已經審核中期財務報表，並已發出無保留意見核數師報告。本公司國際核數師——德勤•關黃陳方會計師行已審閱本期間的未經審核中期財務報表。審核委員會已根據上市規則附錄十六第39段的規定，在建議提交董事會批准前，審閱本期間的中期財務報表。

遵守最佳應用守則及標準守則

據董事所知，概無任何資料足以合理地顯示本公司目前或曾經自本公司H股在聯交所上市當天起計至二零零四年六月三十日止期間內任何時間，並無遵守聯交所證券上市規則附錄十四所載的最佳應用守則。

自本公司H股在聯交所上市當日起計至二零零四年六月三十日止，本公司已就董事進行證券交易採納專業操守準則，有關條款與上市規則附錄十所載的上市公司董事進行證券交易的標準守則（「標準守則」）規定的標準相同，且董事向全體董事作出特別查詢後確認，倘於上述期間出現標準守則預期的任何情況並適用於董事，彼等則會遵守標準守則所載規定的標準。

批准中期財務報表

董事會已於二零零四年八月二十四日批准本期間的未經審核的簡明中期財務報表。

聯交所網站公佈中期業績

載有上市規則附錄十六第46(1)至46(6)段規定須予披露的財務資料，將盡快在聯交所網站 www.hkex.com.hk 刊登。

